

# Ul tacuin dal Mendrisiott 2021

## cun i sò paés e i sò segretari cumünai



Anca quest'an, l'è mia da ríd,  
gh'ém a che fa cun ul "Covid",  
un'epidemia che la paar 'na guera  
e che la ma trai giò tutt par tera.

Anca ul tacuin, quel dal Mendrisiott,  
al porta i nutizi un puu malridott  
parchè da sicür a gh'è pü nient  
ma nem inanz, cara la mia gent!

Sperandu che l'an al sia bun,  
(forzi ga sarà anca i vutaziun)  
e magari i sagri e i fest a turnaràn  
l'è l'augüri che va fem par quest'an!





Ul Mendrisiott cun i sò paés e i sò segretari cumünai

Mendris: **Massimo Demenga**

# Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2021

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

## GENAAR

*La pulenta la cuntenta  
ul furnàc al cunsóla  
ul büter al vunc la góla*

Quest'ann, par culpa dal virus, sa pò mia prugamà i manifestaziun	<b>1</b>	<b>Venerdì</b> Capodanno	<b>Ul prim da l'ann</b>	
	<b>2</b>	<b>Sabat</b> s. Basilio s. Gregorio	<b>Basili e Gregori</b>	
	<b>3</b>	<b>Dumeniga</b> s. Genoveffa s. Fiorenzo	<b>Genuèfa</b>	
	<b>4</b>	<b>Lünedí</b> s. Crispino s. Celso	<b>Crispin</b>	
	<b>5</b>	<b>Martedì</b> s. Simeone s. Amelia	<b>Simeun e 'Mèlia</b>	
		<b>Merculdí</b> Epifania	<b>I Remagi</b>	A Arz, Genestré e Castèl rivan i Remagi
Ricumincian i scòl dopu i vacanz da Natàl	<b>7</b>	<b>Giuedí</b> s. Raimondo	<b>Raimund - Mundu</b>	
Tütt i venerdì a Class gh'è ul mercaa	<b>8</b>	<b>Venerdì</b> s. Severino	<b>Severin</b>	I donn dumà bei ai vàran men dli zufranei
	<b>9</b>	<b>Sabat</b> s. Giuliano	<b>Giüliàn</b>	
Fèsta da Santa Liberata e Faüstina a Sagn dann via la michèta	<b>10</b>	<b>Dumeniga</b> s. Aldo	<b>Aldu</b>	A San Giorg da Morbi Sott festégian la «Dumeniga dal pan»
	<b>11</b>	<b>Lünedí</b> s. Teodosio s. Iginio	<b>Ginio - Gin</b>	
	<b>12</b>	<b>Martedì</b> s. Ernesto	<b>Ernest - Nèst - Néstin</b>	
Tütt i merculdì a Mendris gh'è ul mercaa		<b>Merculdí</b> s. Ilario	<b>Lari</b> <small>vescuf</small>	Donn e danée par i oman inn mai asée
	<b>14</b>	<b>Giuedí</b> s. Felice s. Bianca	<b>Felice e Bianca</b>	
	<b>15</b>	<b>Venerdì</b> s. Mauro	<b>Maurin</b>	A Genestré in unür da Sant' Antoni fann ul falò
	<b>16</b>	<b>Sabat</b> s. Marcello	<b>Marzell</b>	A Genestré benedìsan i bësti
Gh'è ul mercaa a Genestré	<b>17</b>	<b>Dumeniga</b> s. Antonio Abate	<b>Togn</b>	A Genestré la matina dopu mèsa fann l'incant
	<b>18</b>	<b>Lünedí</b> s. Liberata s. Faustina	<b>Liberata e Faüstina</b>	A Sagn i oman festégian la S. Faüstina cun 'na scena
	<b>19</b>	<b>Martedì</b> s. Mario s. Pia	<b>Mariu</b>	
		<b>Merculdí</b> s. Fabiano s. Sebastiano	<b>Sebastian</b>	A Class benedìsan e dann via ul pan
	<b>21</b>	<b>Giuedí</b> s. Agnese	<b>'Gnese</b>	
	<b>22</b>	<b>Venerdì</b> s. Vincenzo	<b>Vincenz</b> (Prutetúr di viticultuur)	A visti ben 'na fasina la par 'na regina
	<b>23</b>	<b>Sabat</b> s. Emerenziano s. Ildefonso	<b>In dialett sa disan mia</b>	
A Riva gh'è ul mercaa	<b>24</b>	<b>Dumeniga</b> s. Francesco di Sales	<b>Céch - Cechín</b>	
	<b>25</b>	<b>Lünedí</b> Conversione di s. Paolo Ap.	<b>La cunversiún da S. Paul</b>	
	<b>26</b>	<b>Martedì</b> s. Tifo s. Timoteo	<b>Titu e Timoteu</b>	
	<b>27</b>	<b>Merculdí</b> Beato Manfredo Seltala	<b>Beaa Manfré</b>	Ogni paés al g'ha la sua úsanza e chi che schèrza l'è senza creanza
		<b>Giuedí</b> s. Tommaso	<b>Tumaas - Tumasín</b>	
	<b>29</b>	<b>Venerdì</b> s. Costanzo	<b>Custanz</b>	Incöö, duman e dopu inn i di dala mèrta
L'è ul Beatín da Riva, benedìsan e dann via la mica	<b>30</b>	<b>Sabat</b> s. Martina s. Savina	<b>Martinéta e Savinéta</b>	
	<b>31</b>	<b>Dumeniga</b> s. Giovanni Bosco	<b>Giuàn - Guanín - Guanèla</b>	A Riva Sagra dal Beaa Manfré «che par basàl sa va là dadré»



Ul Mendrisiott cun i sò paés e i sò segretari cumünai

Class: **Umberto Balzaretti**

# Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2021

## FEBRAAR

*Trii robb impusibil:  
fà stà quiett i fiöö  
fà cuur i vecc  
fà tasé i donn*

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

5		<b>1</b>	Lünedí s. Brigida	<b>Brigida</b>	
	▲	<b>2</b>	Martedì Presentazione del Signore	<b>La Candelòra</b>	
		<b>3</b>	Merculdí s. Biagio	<b>Bias</b>	Ul panetùn da Natàl al végn mai poss, a mangiàl a Sant Bias al benedís ul goss
	👤	<b>4</b>	Giuedí s. Gilberto s. Veronica	<b>Gilbèrt - Bèrtu</b>	I robb ripurtaa inn mezz diavulaa
		<b>5</b>	Venerdì s. Agata	<b>Sant'Agata</b> (Prutetrice di donn)	
		<b>6</b>	Sabat s. Dorotea	<b>Durutéa</b>	
	Incöö a Tremona gh'è ul mercaa	<b>7</b>	Dumeniga s. Riccardo	<b>Ricardu</b>	Sagra da Sant'Agata a Tremona
6		<b>8</b>	Lünedí s. Girolamo	<b>Gerólam</b>	
		<b>9</b>	Martedì s. Apollonia	<b>Pulonia</b> (La sa préga quant fa maa i dent)	
		<b>10</b>	Merculdí s. Arnaldo	<b>Arnaldo</b>	
	👤	<b>11</b>	Giuedí Madonna di Lourdes	<b>La Madona da Lourdes</b>	
		<b>12</b>	Venerdì s. Damiano	<b>Damiano</b>	Danée da furtüsa d'uran men d'una lüna
	I scöi ai sèran par i vacanz da carnevaa	<b>13</b>	Sabat s. Benigno	<b>Begnín</b>	
	L'è la fésta di inamuraa Gh'è ul mercaa a Culdrée	<b>14</b>	Dumeniga s. Valentino	<b>Valentín</b>	Sagra da Santa Pulonia a Culdrée
7		<b>15</b>	Lünedí s. Faustino	<b>Faüstín</b>	
	Ul Municipi l'è vert dumò ala matina	<b>16</b>	Martedì s. Giuliana	<b>Martedì Grass</b>	A Carnevaa ul purcèl al vè mazza
		<b>17</b>	Merculdí s. Marianna	<b>I Scendri</b>	
		<b>18</b>	Giuedí s. Camilla s. Giulia	<b>Camila e Giülia</b>	
	👤	<b>19</b>	Venerdì s. Corrado	<b>Curadín</b>	
		<b>20</b>	Sabat s. Silvano	<b>Silvano</b>	
		<b>21</b>	Dumeniga s. Eleonora	<b>Eleunora</b>	Prima dumeniga da quarésma
8	Cumincian i scöi dopu i vacanz da carnevaa	<b>22</b>	Lünedí s. Margherita	<b>Margherita - Ghita</b>	
	▲	<b>23</b>	Martedì s. Pollicarpo s. Milena - Milo	<b>Pulicarp - Milena - Milo</b>	
		<b>24</b>	Merculdí s. Sergio	<b>Sèò</b>	Fàsa e disfàsa e 'l temp che fa vånza mèna la ganàsa
		<b>25</b>	Giuedí s. Vittorino	<b>Viturin</b>	
		<b>26</b>	Venerdì s. Alessandro	<b>Lisander - Lisandrin</b>	
	★	👤	Sabat s. Leandro s. Onorina	<b>Leandru e Nurina</b>	
		<b>28</b>	Dumeniga s. Romano	<b>Manu</b>	Segunda dumeniga da quarésma

**Sa pàrla  
dal vin**

Vin balerìn, pan canterìn  
e furmacc pizighìn

Ul vin e i donn  
tran in aria ul cò di omm

Ul vin al fá sanch  
l'acqua la fá tremá i gamb



Ul Mendrisiott cun i sò paes e i sò segretari cumünai

Stabi: **Claudio Currenti**

# Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2021

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

## MARZ

*Chi cerca un cavàl e 'na dona senza difett  
al gh'avarà mai un cavàl in stàla e 'na dona in lett*

9	<b>1</b>	<b>Lünedí</b> s. Albino	<b>Albin</b>	
	<b>2</b>	<b>Martedì</b> s. Semplicio	<b>Semplici</b>	
	<b>3</b>	<b>Merculdí</b> s. Cunegonda s. Marino	<b>Marin - Rinu</b>	<i>La lüna marzullina la fa nass l'insalatina</i>
	<b>4</b>	<b>Giuedí</b> s. Casimiro	<b>Casimir</b>	
	<b>5</b>	<b>Venerdì</b> s. Eusebio	<b>Zebi</b>	
<i>Incöö, duman e dopu a Agn gh'è ul mercaa par la sagra da San Pruvín</i>		<b>6</b>	<b>Sabat</b> s. Lucio	<b>Lüzi</b>
<i>L'è la fèsta dal malaa</i>	<b>7</b>	<b>Dumeniga</b> s. Perpetua s. Felicità	<b>Perpetua e Felicità</b>	<i>Terza dumeniga da quarésma</i>
10	<b>8</b>	<b>Lünedí</b> s. Giovanni di Dio s. Provino	<b>Pruvin e Giuán</b>	
	<b>9</b>	<b>Martedì</b> s. Francesca Romana	<b>Cechina</b> da Roma	
	<b>10</b>	<b>Merculdí</b> s. Emilio	<b>Mili - Milètu</b>	<i>Castíga vün bun che 'l migliura castíga vün gram che 'l pegliura</i>
	<b>11</b>	<b>Giuedí</b> s. Rosina s. Costantino	<b>Rusina e Custantín</b>	
	<b>12</b>	<b>Venerdì</b> s. Massimiliano	<b>Masimilian</b>	
		<b>13</b>	<b>Sabat</b> s. Rodrigo	<b>Rudrig</b> (Quél di «Promessi Sposi» l'éva mia tant un sant)
	<b>14</b>	<b>Dumeniga</b> s. Matilde	<b>Mitilda - Tilde</b>	<i>Quarta dumeniga da quarésma</i>
11	<b>15</b>	<b>Lünedí</b> s. Longino	<b>Lungin</b> (Quél che cun la lancia la ferii ul Signur)	
	<b>16</b>	<b>Martedì</b> s. Eriberto	<b>Eribèrt</b>	
	<b>17</b>	<b>Merculdí</b> s. Giuseppe d'Arimatea	<b>Giüsepp d'Arimatea</b>	<i>Chi mét tropa carna al fòch a fa' fadiga e 'l cunclüd poch</i>
<i>Se duman sa tàia la salvìa la végn bèla!</i>	<b>18</b>	<b>Giuedí</b> s. Cirillo di Gerusalemme	<b>Ciril</b>	<i>Stasira a Ligurnett sül sagraa dala gésa da S. Giüsepp pizan ul falò e spàran i arzürò</i>
<i>In da l'aria sa sent ul profüm di turtèi e gh'è ul mercaa a Ligurnett</i>	<b>19</b>	<b>Venerdì</b> s. Giuseppe	<b>Pèpp</b> (Ul pà dal Signur)	<i>Sagra da San Giüsepp a Ligurnett Fèsta da San Giüsepp a Sumazz e Runcapiàn</i>
<i>Düman l'è ul prim di da primavera</i>	<b>20</b>	<b>Sabat</b> s. Claudia	<b>Claüdina</b>	<i>A Mendris cumincia ul «Setenàri» dall'Addolorata</i>
<i>A Mendris «Omaggio a Giuseppe Poma» cun i «Prucesiùn in dal cör»</i>		<b>21</b>	<b>Dumeniga</b> s. Ermanno	<b>'Manu</b>
	<b>22</b>	<b>Lünedí</b> s. Lea	<b>Lea</b>	
	<b>23</b>	<b>Martedì</b> s. Benedetto	<b>Détt</b>	<i>In tütt i robb ga vör misüra se nò gh'è nagótt che düra</i>
	<b>24</b>	<b>Merculdí</b> s. Gabriele Arcangelo	<b>L'Arcangiul Gabrièl</b>	
	<b>25</b>	<b>Giuedí</b> Annunciazione del Signore	<b>La 'nüncaziun</b>	
	<b>26</b>	<b>Venerdì</b> s. Emanuele	<b>Manüèl</b>	<i>A Balerna festégian la Madona da Puntegana</i>
	<b>27</b>	<b>Sabat</b> s. Lidia s. Grazia	<b>Lidia</b>	<i>Stanótt cambia l'ura, regardávas da spustà innanz l'urelòc... dumarem un'ura da men!</i>
		<b>28</b>	<b>Dumeniga</b> Le Palme	<b>La benediziùn di uliif</b>
13	<b>29</b>	<b>Lünedí</b> s. Secondo	<b>Cúndu</b>	
	<b>30</b>	<b>Martedì</b> s. Quirino	<b>Quirín</b>	<i>Piànta la züca quant la campana l'è müta</i>
	<b>31</b>	<b>Merculdí</b> s. Beniamino	<b>Begnamin</b>	<i>A Culdrée fann la Crucefisiùn</i>



Ul Mendrisiott cun i sò paes e i sò segretari cumünai

Morbi sott: **Giovanni Keller**

# Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2021

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

## APRIL

*Quand un omm al fà quel poch che 'l sà,  
al dà quel poch che 'l gh'a  
l'è un om da rispetà*

	<b>1</b>	<b>Giuedí</b> s. Ugo	<b>Giuedí Sant</b>	<i>A Mendris gh'è la funziùn di Giudée</i>
<i>Sèran i scòl par i vacanz da Pasqua Ul Municipi l'è vert dumà ala mattina</i>	<b>2</b>	<b>Venerdì</b> s. Abbondio	<b>Venerdì Sant</b>	<i>A Mendris gh'è la prucesiùn dal Venerdì Sant</i>
	<b>3</b>	<b>Sabat</b> s. Pancrazio	<b>Sabat Sant</b>	
		<b>Dumeniga</b> Pasqua	<b>Pasqua</b>	<i>È mai vegnüü Pasqueta a stu mund finchè la lùna la mia fai ul tund</i>
14	<b>5</b>	<b>Lünedí</b> Lunedì dell'Angelo	<b>Pasqueta</b>	<i>Lünedí da l'Angiul, sa va a l'Eremo da S. Niculaa cun la Cunfraternita</i>
	<b>6</b>	<b>Martedì</b> s. Guglielmo	<b>Güglielmín</b>	
	<b>7</b>	<b>Merculdí</b> s. Giovanni de la Salle	<b>Giuan</b>	
	<b>8</b>	<b>Giuedí</b> s. Gualtiero di Pontoise	<b>Gualtieru</b>	<i>Quél che vüsa püsee fort l'è quel che gh'a tort</i>
	<b>9</b>	<b>Venerdì</b> s. Sibilla s. Demetrio	<b>Sibila e Demetri</b>	
	<b>10</b>	<b>Sabat</b> s. Apollonio	<b>Puloni</b>	
	<b>11</b>	<b>Dumeniga</b> s. Stanislao	<b>Stanislau</b>	<i>A Vacal fann l'incant da San Vincenz</i>
15 <i>Incumincian i scòl dopu i vacanz da Pasqua</i>		<b>Lünedí</b> s. Giulio	<b>Giüli</b>	
	<b>13</b>	<b>Martedì</b> S. Ermenegildo	<b>Gildu</b>	
	<b>14</b>	<b>Merculdí</b> S. Valeriano	<b>Valerian</b>	<i>Se tacqua la végn da Lùgan l'è nanca asee da lavà i man, se la végn da Corn la lava mia nanca i pom se la végn da Varés ga n'emm p'n més</i>
	<b>15</b>	<b>Giuedí</b> s. Elmo	<b>Elmu</b>	
	<b>16</b>	<b>Venerdì</b> s. Bernadette Soubirous	<b>Bernadètt</b>	
	<b>17</b>	<b>Sabat</b> s. Chiara	<b>Chiara</b>	
	<b>18</b>	<b>Dumeniga</b> s. Galdino	<b>Galdin</b>	
16	<b>19</b>	<b>Lünedí</b> s. Leone	<b>Leun</b>	
		<b>Martedì</b> s. Ildegonda	<b>Ildegunda</b>	
	<b>21</b>	<b>Merculdí</b> S. Ignazio	<b>'Gnazi</b>	
	<b>22</b>	<b>Giuedí</b> s. Teodoro	<b>Doru</b>	<i>In dua gh'è bràga d'ona nu paga</i>
	<b>23</b>	<b>Venerdì</b> s. Giorgio	<b>Giorg</b> (Quel che a cupaa ul drago!!)	
	<b>24</b>	<b>Sabat</b> s. Fedele da Sigmaringen	<b>Fedél</b> (L'avucat di puaritt)	
<i>A Mendris gh'è ul mercaa di fiür e di piantin</i>	<b>25</b>	<b>Dumeniga</b> s. Marco ev.	<b>March</b>	
17	<b>26</b>	<b>Lünedí</b> s. Cleto	<b>Clétu</b>	
		<b>Martedì</b> s. Zita	<b>Zita</b>	
	<b>28</b>	<b>Merculdí</b> s. Valeria	<b>Valeria</b>	<i>Fiöö e tusanèl ul diavul 'na fa 'na pèl</i>
	<b>29</b>	<b>Giuedí</b> s. Caterina da Siena	<b>Caterina - Rina</b>	
	<b>30</b>	<b>Venerdì</b> s. Pio V s. Vitale	<b>Piu e Vidaa</b> (Patrono da Ciass)	



Ul Mendrisiott cun i sò paes e i sò segretari cumünai

Vacall: **Filippo Pezzati**

# Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2021

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

## MAAG

*A chi ga piàs i béi  
a chi ga piàs i brütt  
a stu mund sa maridan tütt*

		<b>1</b>	<b>Sabat</b> s. Giuseppe	<b>La festa da quii che lavura</b> (ma fá fèsta anca chi fá nagot)
		<b>2</b>	<b>Dumeniga</b> s. Germano	<b>Germano</b> A Cragh festégian la Madona dal Bun Cunsili
18		<b>3</b>	<b>Lünedí</b> s. Filippo ap. s. Giacomo il minore	<b>Filip e Giacum</b>
		<b>4</b>	<b>Martedì</b> s. Gottardo	<b>Gutard</b>
		<b>5</b>	<b>Merculdí</b> s. Irene	<b>Irene</b> I proverbi végnan a tòi parchè gh'an metüü cent'ann a fài
		<b>6</b>	<b>Giuedí</b> s. Valeriano s. Giuditta - s. Lucio	<b>Valeriàn - Giüdita - Lüzi</b>
		<b>7</b>	<b>Venerdì</b> s. Flavio	<b>Flaviu</b>
		<b>8</b>	<b>Sabat</b> s. Vittore	<b>Vitur</b> (l'è quel che gh'a dai ul nom ai presùn da Milan)
		<b>9</b>	<b>Dumeniga</b> s. Gregorio	<b>Fèsta dala mam</b> Regurdávas da tòch un regalín par la mam
19		<b>10</b>	<b>Lünedí</b> s. Antonino	<b>Antonino</b>
		<b>11</b>	<b>Martedì</b> s. Petronilla s. Fabio	<b>Petrunila e Fabiu</b> Pütost che restà un palét spusa un vegét
		<b>12</b>	<b>Merculdí</b> s. Pancrazio s. Leopoldo	<b>Pancrazi - Puldin</b>
		<b>13</b>	<b>Giuedí</b> Ascensione del Signore	<b>L'Ascénsa</b> Fèsta da l'Ascensiùn a Cabiù
Incöö i scöl fann ul punt		<b>14</b>	<b>Venerdì</b> s. Mattia apostolo	<b>Mafia</b> (Patroni di macelar)
		<b>15</b>	<b>Sabat</b> s. Achille	<b>Chil - Chilín</b> Benedisan e dann via ul pan da S. Sir in dala geséta da S. Niculaa
Quii da Nuvazan vann in procesiùn par ul vuut da Buscherina		<b>16</b>	<b>Dumeniga</b> s. Ubaldo	<b>Baldu</b> Quii da Riva vann al San Giorg
20		<b>17</b>	<b>Lünedí</b> s. Siro	<b>Sìr</b>
		<b>18</b>	<b>Martedì</b> s. Venanzio	<b>Vénanzi</b>
		<b>19</b>	<b>Merculdí</b> s. Ivo	<b>Ivo</b> Pa 'l pè o par la spàla ul puledrin al sumea ala cavàla
		<b>20</b>	<b>Giuedí</b> s. Bernardino da Siena	<b>Bernardín</b>
		<b>21</b>	<b>Venerdì</b> s. Costantino s. Vittorio	<b>La Madona di Grazi</b>
		<b>22</b>	<b>Sabat</b> s. Rita da Cascia	<b>Rita</b>
		<b>23</b>	<b>Dumeniga</b> s. Desiderio	<b>Pentecost</b>
21 L'è la fèsta dala Madona Maria Ausiliatrice ala "Prèla" da Genestré		<b>24</b>	<b>Lünedí</b> s. Ester s. Amalia	<b>Lünedí da Pentecost</b> Incöö quii da Mèrat e Brüsìn vann al San Giorg
		<b>25</b>	<b>Martedì</b> s. Gregorio	<b>Gregori</b>
		<b>26</b>	<b>Merculdí</b> s. Filippo Neri	<b>Filipp</b> A Stabiù festégian la Madona da Caravaz
		<b>27</b>	<b>Giuedí</b> s. Agostino da Canterbury	<b>Güstin</b>
		<b>28</b>	<b>Venerdì</b> s. Emilio	<b>'Mili</b> Öcc négar e cavil biund trövan da maridass par tütt ul mund
		<b>29</b>	<b>Sabat</b> s. Massimo	<b>Màsìm - Masimín</b>
		<b>30</b>	<b>Dumeniga</b> s. Giovanna d'Arco	<b>SS. Trinità</b>
22		<b>31</b>	<b>Lünedí</b> Visitazione della Beata Vergine	<b>La Madonna l'è naia a truvà la sua cüsina Lisabeta</b>



Ul Mendrisiott cun i sò paés e i sò segretari cumünai

Balerna: **Angelo Russo**

# Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2021

## GIÜGN

*La carità se l'è mèsta  
la và fö dala porta  
e la vegn dent dala finestra*

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

	<b>1</b>	<b>Martedì</b> s. Giustino	<b>Giustín</b>	
		<b>2</b>	<b>Merculdi</b> s. Marcellino	<b>Marcelín</b>
		<b>3</b>	<b>Giuedí</b> s. Clotilde	<b>Ul Corpus Domini</b>
<i>Incöö i scöl fann ul punt</i>		<b>4</b>	<b>Venerdì</b> s. Quirino	<b>Quirín</b> <i>Cumincia la nuvéna par la fèsta da S. Antoni a Balerna</i>
		<b>5</b>	<b>Sabat</b> s. Bonifacio s. Fernando	<b>Bunifazi</b>
		<b>6</b>	<b>Dumeniga</b> s. Norberto	<b>Nurbèrt</b> <i>L'è bèl a tuca ul fòch cun i man di altri!</i>
23		<b>7</b>	<b>Lunedí</b> s. Roberto	<b>Bertu</b>
		<b>8</b>	<b>Martedì</b> s. Severino Vesc.	<b>Severín</b> <i>L'erba rüga tutt i maa la distrüga la malva tutt i maa la calma</i>
		<b>9</b>	<b>Merculdi</b> s. Primo s. Feliciano	<b>Primo e Felizian</b>
		<b>10</b>	<b>Giuedí</b> s. Colomba	<b>Culumbin</b>
		<b>11</b>	<b>Venerdì</b> s. Barnaba	<b>Barnaba</b> <i>Incöö sa incüntra anziani e malaa sül cöl da S. Antoni a Balerna</i>
<i>Ala sira méssa, pruciesiún, concert e arziroö a S. Antoni a Balerna</i>		<b>12</b>	<b>Sabat</b> s. Onofrio s. Renata	<b>Unofri</b> <i>Duman fèsta da S. Giuliana a Runcapian</i>
		<b>13</b>	<b>Dumeniga</b> s. Antonio da Padova	<b>Togn</b> <i>Fèsta in dala piazzéta da Sant'Antoni a Morbi Sott e a Canégg</i>
24		<b>14</b>	<b>Lunedí</b> s. Eliseo	<b>Liseu</b>
		<b>15</b>	<b>Martedì</b> s. Abramo abate s. Vito e Modesto	<b>'Bram</b> <i>A San Vit e San Mudèst l'è péc l'acqua di tempèst</i>
		<b>16</b>	<b>Merculdi</b> s. Sara	<b>Sara</b>
		<b>17</b>	<b>Giuedí</b> s. Adolfo	<b>Dulfu</b>
<i>Sèran i scöl e vann tutt in vacanza</i>		<b>18</b>	<b>Venerdì</b> s. Marina	<b>Marina</b>
		<b>19</b>	<b>Sabat</b> s. Romualdo s. Giuliana	<b>Rumualdo</b>
		<b>20</b>	<b>Dumeniga</b> s. Silverio s. Ettore	<b>Silveri</b>
25 <i>Incöö l'è ul prim di d'estaa</i>		<b>21</b>	<b>Lunedí</b> s. Luigi Gonzaga	<b>Lüís - Luisín</b>
		<b>22</b>	<b>Martedì</b> s. Paolino da Nola	<b>Paulín</b> (Quél che la inventaa i campan) <i>Al lüm dala candéla ne donn ne téla</i>
		<b>23</b>	<b>Merculdi</b> s. Lanfranco	<b>Lanfranch</b>
		<b>24</b>	<b>Giuedí</b> s. Giovanni Battista	<b>Giuan</b> (Quél che 'l Re Erode al ga fai taià via ul co, par dagal ala Salomè) <i>Chi vör fà ul Ratafià al déef catà i nuus</i>
		<b>25</b>	<b>Venerdì</b> s. Guglielmo	<b>Güglielmu</b>
		<b>26</b>	<b>Sabat</b> s. Rodolfo	<b>Dulfu</b>
		<b>27</b>	<b>Dumeniga</b> s. Cirillo	<b>Cirill</b> <i>Fèsta da San Giuan da Tüür a Mücc</i>
26		<b>28</b>	<b>Lunedí</b> s. Ireneo	<b>Ireneu</b> <i>Stasira, se l'è serén, métum fö ul ciar d'of in d'una butiglia d'acqua e duman trövum dent la barca dal San Pedar</i>
		<b>29</b>	<b>Martedì</b> ss. Pietro e Paolo	<b>Pedar e Paul</b> <i>Fèsta da San Pedar e Paul a Castèl</i>
		<b>30</b>	<b>Mercoledì</b> Martiri di Roma	<b>I martiri da Roma</b>



Ul Mendrisiott cun i sò paés e i sò segretari cumünai

Culdrée: **Andrea Luisoni**

# Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2021

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

## LÜI

*Ul mund l'è 'na bazila senza funt  
chi gh'è mia bun da navigà prest al va' a funt*

		<b>1</b>	<b>Giuedí</b> s. Regina	<b>Regina</b>	
		<b>2</b>	<b>Venerdì</b> s. Giusto - s. Attilio s. Ottone	<b>Giüst e 'Tiliu</b>	<i>Par mia fa figùra stramba fa ul pass segunt la gamba</i>
		<b>3</b>	<b>Sabat</b> s. Tommaso Apostolo	<b>Tumaas</b>	(Quél che par cré la duvüü tucà cun man)
		<b>4</b>	<b>Dumeniga</b> s. Berta s. Elisabetta	<b>Berta</b>	Sagra dal furnagin a Brüzèla
27		<b>5</b>	<b>Lünedí</b> s. Antonio Maria-Zaccaria	<b>Togn</b>	
		<b>6</b>	<b>Martedì</b> s. Maria Goretti	<b>Maria</b>	
		<b>7</b>	<b>Merculdí</b> s. Claudio	<b>Claudio</b>	<i>Parlà poch e scultà ben al mantegn la stàla e 'l fen</i>
		<b>8</b>	<b>Giuedí</b> s. Innocenzo Primo	<b>Cenzu</b>	
		<b>9</b>	<b>Venerdì</b> s. Veronica	<b>Veronica</b>	Incöö e duman l'è la fèsta da Santa Teresa a Casima
		<b>10</b>	<b>Sabat</b> s. Emanuele	<b>Manüèl</b>	
		<b>11</b>	<b>Dumeniga</b> s. Benedetto	<b>Benedett</b>	Sagra da San Giorg; a Morbi Sott sa mangia la pita cui curnitt Fèsta da Sant'Antoni dal «Gaggio» a Cabi
28		<b>12</b>	<b>Lünedí</b> s. Clelia	<b>Clelia</b>	
		<b>13</b>	<b>Martedì</b> s. Enrico s. Eugenio	<b>Ricu e Géni</b>	
		<b>14</b>	<b>Merculdí</b> s. Felice di Como	<b>Filizin</b>	(Ul prim vescuf da Com) <i>Bisögna cumpatì par vès cumpatì</i>
		<b>15</b>	<b>Giuedí</b> s. Vladimiro s. Bonaventura	<b>Vladimir</b>	
		<b>16</b>	<b>Venerdì</b> Beata Vergine del Carmelo	<b>La Madona dal Carmen</b>	A Culdrée fann la prucesiun cun i flambeaux
		<b>17</b>	<b>Sabat</b> s. Claudia	<b>Claüdina</b>	Incöö e duman gh'è la fèsta dala custina a Sagn
		<b>18</b>	<b>Dumeniga</b> s. Arnoldo	<b>Noldu</b>	Fèsta dala Madona dal Carmen a Mücc
29		<b>19</b>	<b>Lünedí</b> s. Arsenio	<b>Seniu</b>	
		<b>20</b>	<b>Martedì</b> s. Filomena	<b>Filumena - Filòm - Ména</b>	
		<b>21</b>	<b>Merculdí</b> s. Daniele	<b>Daniele</b>	<i>La tròpa cuntidenza la fá per la riverenza</i>
		<b>22</b>	<b>Giuedí</b> Maria Maddalena	<b>Madalena - Lena - Magda</b>	
		<b>23</b>	<b>Venerdì</b> s. Brigida	<b>Brigida</b>	(La santa naziunal dala Svezia) Incumincian i fèst dal Bofalorino al Penz
		<b>24</b>	<b>Sabat</b> s. Cristina	<b>Cristina</b>	Duman scéna par i anziani e falò da S. Anna al Penz
		<b>25</b>	<b>Dumeniga</b> s. Giacomo Apostolo	<b>Giacum - Giacumín - Mino</b>	Fèsta da S. Anna a Morbi Sura
30		<b>26</b>	<b>Lünedí</b> s. Gioacchino s. Anna	<b>Anna e Giuachin</b>	
		<b>27</b>	<b>Martedì</b> s. Aurelio	<b>Aürelì</b>	
		<b>28</b>	<b>Merculdí</b> s. Serena	<b>Serena</b>	<i>Che furtüna che va giò ul suu e végn sü la lüna!</i>
	Ul Municipi l'è seraa tutt ul di	<b>29</b>	<b>Giuedí</b> s. Marta	<b>La Madona di Miracui a Morbi Sott</b>	Ala sira gh'è la prucesiun cun i quadri «viventi»
		<b>30</b>	<b>Venerdì</b> s. Pietro Crisologo	<b>Pédar</b>	
		<b>31</b>	<b>Sabat</b> s. Ignazio di Loyola	<b>Gnazi</b>	





Ul Mendrisiott cun i sò paés e i sò segretari cumünai

Riva: **Giuseppe Zariatti**

# Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2021

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

## AGOST

*Chi gh'a la dona bèla l'è mia sua,  
chi gh'a la dona brüta l'è sicür... l'è tüta sua!*

Funziùn ala capelina da San Niculaa a Morbi Sura	<b>1</b>	<b>Dumeniga</b> s. Pellegrino	<b>La nosta Fèsta Naziunal</b>	Falò al Penz	
31	<b>2</b>	<b>Lünedí</b> s. Eusebio di Vercelli	<b>Zebi</b> (Quest l'è quel da Vercelli)	Incöö l'è la fèsta di òman	
▲	<b>3</b>	<b>Martedì</b> s. Lidia	<b>Lidia</b> (La patrona di tintuur)	A sbaglià l'è da omm a ustinàs l'è da bèsti	
	<b>4</b>	<b>Merculdí</b> s. Giovanni Maria Vianney	<b>Gian Maria</b> (A l'è ul Curato d'Ars prutetuur di prèvat)		
	<b>5</b>	<b>Giuedí</b> s. Osvaldo	<b>Usvaldu</b>	Fèsta dala Madona dala néf a Castèl	
	<b>6</b>	<b>Venerdì</b> La Trasfigurazione del Signore	<b>La Trasfigüraziun</b> sül Tabor		
	<b>7</b>	<b>Sabat</b> s. Gaetano	<b>Gaetan</b>	Incöö, duman e dopu fèsta da San Stèvan a Padrinaa	
		<b>Dumeniga</b> s. Domenico	<b>Dumenich</b>	Gh'è la fèsta da San Lorenz a Mücc e da San Fermu a Campura	
32	<b>9</b>	<b>Lünedí</b> s. Fermo	<b>Fermu</b>		
▲	<b>10</b>	<b>Martedì</b> s. Lorenzo	<b>Lurenz</b>	La lüna piéna la léva in temp da scéna	
	<b>11</b>	<b>Merculdí</b> s. Chiara	<b>Chiara</b>		
	<b>12</b>	<b>Giuedí</b> s. Ilaria	<b>Ilaria</b>		
	<b>13</b>	<b>Venerdì</b> s. Ippolito s. Ponziano	<b>Ipòlit</b>		
	<b>14</b>	<b>Sabat</b> s. Alfredo	<b>Fredu - Fredino</b>	Incöö e duman fèsta da S. Rocc a Munt	
		<b>Dumeniga</b> Assunzione di Maria Vergine	<b>La 'Sunta</b>	La 'Sunta la festégian a Tremona, a Canégg e a Cragh A Canégg, par la Madona d'agost sa mangia la turtà di mosch	
33	A Sagn in dala Capèla da San Roch pìzan i güss di lümach	<b>16</b>	<b>Lünedí</b> s. Rocco	<b>Roch</b>	Fèsta da San Roch a Morbi Sott, Mèrat, Arz, Saturin, Ligumett, Riva San Vidaa
▲	<b>17</b>	<b>Martedì</b> s. Giacinto	<b>'Cintu</b>		
	<b>18</b>	<b>Merculdí</b> s. Feliciano	<b>Félizian</b> (Patrono da Mendris)		
	<b>19</b>	<b>Giuedí</b> s. Giovanni Eudes	<b>Giuàn</b>	Donn, vént e furtüna ai cambian cumè la lüna	
	<b>20</b>	<b>Venerdì</b> s. Bernardo	<b>Bernard - Barnard</b>		
	<b>21</b>	<b>Sabat</b> Pio X	<b>Piu</b>		
		<b>Dumeniga</b> Beata Vergine Maria Regina	<b>Regina</b>	A Munt benedisàn l'acqua e 'l pan par San Filip	
34	<b>23</b>	<b>Lünedí</b> s. Rosa s. Filippo Benzi	<b>Rosa e Filip Beniz</b>		
▲	<b>24</b>	<b>Martedì</b> s. Bartolomeo Apostolo	<b>Bartulumeo</b>		
	<b>25</b>	<b>Merculdí</b> s. Patrizia	<b>Patrizia</b>	Busi e giürament da solit inn parent	
	<b>26</b>	<b>Giuedí</b> s. Alessandro	<b>Lisàndar - Lisandrin</b> (Patrono da Bèrgum)		
	<b>27</b>	<b>Venerdì</b> s. Monica	<b>Monica</b>		
★	<b>28</b>	<b>Sabat</b> s. Agostino	<b>Güstin</b>	Duman quì da Morbi Sura vann in sül col da San Martin par la sagra Fèsta dal Mulin a Brüzèla	
	<b>29</b>	<b>Dumeniga</b> s. Savina	<b>Savinéta - Martíri da San Giuàn Batista</b>		
35	Gh'è finii i vacanz ricumincian i scòl		<b>30</b>	<b>Lünedí</b> s. Felice	<b>Filizin</b>
▲	<b>31</b>	<b>Martedì</b> s. Raimondo s. Abbondio	<b>'Mundu e Bundi</b> (Patrono da Com)		



Ul Mendrisiott cun i sò paés e i sò segretari cumünai

Nuazan: **Andrea Sala**

# Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2021

## SETEMBAR

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

Se al piöf par la lüna setembrina  
par sett lün la sa trascinà

	<b>1</b>	<b>Merculdí</b> Madonna del Sasso	<b>La Madona dal Sass</b>	
	<b>2</b>	<b>Giuedí</b> s. Apollinare s. Eufemia	<b>Eüfemia</b>	
	<b>3</b>	<b>Venerdì</b> s. Gregorio	<b>Gregori</b>	<i>Ul vin al fá sanch l'acqua la fá tremà i gamb</i>
	<b>4</b>	<b>Sabat</b> s. Rosalia	<b>Rusalía</b>	
A Curtea véneran l'Adulurada e fann la sagra di fich	<b>5</b>	<b>Dumeniga</b> s. Madre Teresa di Calcutta	<b>Ada e Viturín</b>	Fèsta ala capèla da S. Ubertu a Mèrat patrono di casciauu e a Brüzèla gh'è la Sagra dala Madona dal Zöch
36	<b>6</b>	<b>Lünedí</b> s. Eva	<b>Eva</b>	
		<b>7</b>	<b>Martedì</b> s. Caio di Milano	<b>Caio</b>
	<b>8</b>	<b>Merculdí</b> Natività della Beata Vergine	<b>La natività dala Madona</b>	
	<b>9</b>	<b>Giuedí</b> s. Omero	<b>Umeru</b>	<i>A setembar l'üga la rend e 'l fich al pend</i>
	<b>10</b>	<b>Venerdì</b> s. Nicola da Tolentino	<b>Nicola</b>	
	<b>11</b>	<b>Sabat</b> ss. Proto e Gervasio	<b>Gervàas</b>	<i>Duman gh'è la fèsta dala Madona in campagna a «Spirirò» da Mèrat</i>
Gh'è la fèsta al' Eremu da S. Niculaa A Stabiu vann ai tre Crusett Fèsta dal Santu Crucifis a Castel	<b>12</b>	<b>Dumeniga</b> s. Nome di Maria	<b>Ul nom dala Madona</b>	
37		<b>13</b>	<b>Lünedí</b> s. Giovanni Crisostomo	<b>Giuvàn</b>
	<b>14</b>	<b>Martedì</b> Esaltazione della S. Croce	<b>La Santa Crùs</b>	
	<b>15</b>	<b>Merculdí</b> Beata Vergine Addolorata	<b>L'Adulurada</b>	<i>Ul vin e i donn tran in aria ul cò di omm</i>
	<b>16</b>	<b>Giuedí</b> s. Cornelio s. Cipriano	<b>Curnelio e Cipriàn</b>	
	<b>17</b>	<b>Venerdì</b> s. Arianna	<b>Ariana</b>	
	<b>18</b>	<b>Sabat</b> s. Dionigi s. Sofia	<b>Diuniis</b>	
	<b>19</b>	<b>Dumeniga</b> s. Gennaro s. Elio	<b>Festa Fédéral da ringraziament</b>	<i>Fèsta dal' Adulurada a Scüdelat. Prucesiun e incant a Puntegana</i>
38		<b>20</b>	<b>Lünedí</b> s. Teodoro	<b>Teudòr</b>
	<i>Incöö l'è ul prim dí d'autün</i>	<b>21</b>	<b>Martedì</b> s. Matteo Evangelista	<b>Maté</b> (Prutetúr di guardi da cunfin) <i>Chi vâ pian vâ san e 'l vâ luntàn</i>
	<b>22</b>	<b>Merculdí</b> s. Maurizio s. Maura	<b>Maürizi e Maura</b>	(Quéla che pruteeg i lavandèr e quii che ricama)
	<b>23</b>	<b>Giuedí</b> s. Pio di Pietrelcina	<b>Padre Pio</b>	
	<b>24</b>	<b>Venerdì</b> s. Pacifico	<b>Pacifich</b>	<i>Cumincia la "Sagra del Borgo" a Mendris e fin a dumeniga sa festéggia</i>
<i>Incöö e duman a Mendris gh'è anca ul mercaa</i>	<b>25</b>	<b>Sabat</b> s. Nicolao della Flüe	<b>Nicolao dala Flüele</b>	<i>Funziun ala capellina da San Nuculaa a Morbi Sura (Prutetúr dala Svizera)</i>
Fèsta da San Michée a Sagn	<b>26</b>	<b>Dumeniga</b> s. Cosma s. Damiano	<b>Cosma e Damian</b>	
39	<b>27</b>	<b>Lünedí</b> s. Vincenzo de' Paoli	<b>Vincenz</b>	(Ul fundaduu di suor dala capèla... nuità bèla)
	<b>28</b>	<b>Martedì</b> s. Fausto	<b>Faüstin</b>	
		<b>29</b>	<b>Merculdí</b> ss. Michele, Gabriele Raffaele	<b>Michée</b>
	<b>30</b>	<b>Giuedí</b> s. Girolamo	<b>Girumin</b>	(Prutetúr di stüdent)



Ul Mendrisiott cun i sò paés e i sò segretari cumünai

Castell: **Lorenzo Fontana**

# Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2021

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

## UTUBAR

*L'amür al vüta a fá pasà ul temp  
ul temp al fá pasà l'amür*

In quel més chi gh'è «La Rassegna Gastronomica»	<b>1</b>	<b>Venerdì</b> s. Teresa del Bambino Gesù	<b>Santa Teresa dal Bambin Gesù</b>
	<b>2</b>	<b>Sabat</b> ss. Angeli Custodi	<b>I àngiar dal Signur</b>
	<b>3</b>	<b>Dumeniga</b> s. Candido	<b>Candit</b> <i>Fèsta dala Madona dal Rusari a Cabiù e a Castèl</i>
40	<b>4</b>	<b>Lünedí</b> s. Francesco d'Assisi	<b>Cech - Cechín</b>
▲	<b>5</b>	<b>Martedì</b> s. Placido	<b>Placid</b> <i>Par San Francesch partis ul cald e 'riva ul fresch</i>
	<b>6</b>	 <b>Merculdí</b> s. Bruno	<b>Bruno</b>
	<b>7</b>	<b>Giuedí</b> s. Augusto	<b>La Madona dal Rusari</b>
	<b>8</b>	<b>Venerdì</b> s. Simeone	<b>Simeun</b>
	<b>9</b>	<b>Sabat</b> s. Dionigio s. Sara	<b>Diuniis e Sara</b>
	<b>10</b>	<b>Dumeniga</b> s. Abramo s. Daniele	<b>Bram</b> <i>Sagra dala castégna a Morbi Sura</i>
41	<b>11</b>	<b>Lünedí</b> s. Giovanni XXIII	<b>Papa Giovanni XXIII</b>
▲	<b>12</b>	<b>Martedì</b> s. Serafino	<b>Serafín</b>
	<b>13</b>	 <b>Merculdí</b> s. Edoardo	<b>Duard - Duardín</b>
	<b>14</b>	<b>Giuedí</b> s. Callisto	<b>Calistu</b> <i>Quand ul vin al vè a fund i paròll végnan a gála</i>
	<b>15</b>	<b>Venerdì</b> s. Teresa d'Avila	<b>Térésin</b>
	<b>16</b>	<b>Sabat</b> s. Gallo	<b>Gal</b>
	<b>17</b>	<b>Dumeniga</b> s. Ignazio	<b>'Gnazi</b>
42	<b>18</b>	<b>Lünedí</b> s. Luca Evangelista	<b>Lüca</b>
▲	<b>19</b>	<b>Martedì</b> s. Laura	<b>Laurina</b> <i>Tütt i can ménan la cua e tütt i gent vöran di la sua</i>
	<b>20</b>	 <b>Merculdí</b> s. Irene	<b>Irene</b>
	<b>21</b>	<b>Giuedí</b> s. Orsola	<b>Ursula - Ursulín</b>
	<b>22</b>	<b>Venerdì</b> s. Giovanni Paolo II	<b>Papa Giovanni Paolo II</b>
	<b>23</b>	<b>Sabat</b> s. Giovanni da Capestrano	<b>Giuàn</b>
	<b>24</b>	<b>Dumeniga</b> s. Raffaele arcivescovo	<b>Rafaèl</b>
43	<b>25</b>	<b>Lünedí</b> s. Miniato s. Daria	<b>Miniatu e Daria</b>
▲	<b>26</b>	<b>Martedì</b> s. Evaristo	<b>Varistu</b>
	<b>27</b>	<b>Merculdí</b> s. Sabina	<b>Sabina</b> <i>Gh'è mia miigliùr còch dala famm e dal fòch</i>
	<b>28</b>	 <b>Giuedí</b> s. Simone Ap. s. Giuda Ap.	<b>Simun e Giüda</b>
	<b>29</b>	<b>Venerdì</b> s. Crispino	<b>Crispin</b> (Prutetúr di bagàt)
Sèran i scòl par i vacanz di mort Incòo e duman Sagra dala züca a Castèl	<b>30</b>	<b>Sabat</b> s. Volfango s. Germano	<b>Vulfang</b> <i>Stanott cambia l'ura, regurdivas da spustà indré l'urelòc d'un'ura. Dòrmum un'ura pùsée!</i>
	<b>31</b>	<b>Dumeniga</b> s. Quintino	<b>Quintin</b>



Foto di Renzo Zanotta

Ul Mendrisiott cun i sò paes e i sò segretari cumünai

Breggia: **Maurizio Mombelli**

# Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2021

## NUVEMBAR

Büta mia dent l'acqua in dal vin  
parchè ta pegiurat ul vin,  
büta dent ul vin in dal'acqua  
e ta migliurat l'acqua

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

44	<b>1</b>	<b>Lünedí</b> Ognissanti	<b>I Sant</b>	L'è la fèsta anca da quei che gh'a mia sù ul nom sül tacuin
	<b>2</b>	<b>Martedì</b> Giorno dei morti	<b>I mort</b>	
	<b>3</b>	<b>Merculdí</b> s. Silvia di Roma	<b>Silvia</b>	Nuvembar l'è Cain, o sa pàga ul ficc o sa fa San Martin
	<b>4</b>	<b>Giuedí</b> s. Carlo Borromeo	<b>Carlu - Carlètu</b>	
	<b>5</b>	<b>Venerdì</b> s. Zaccaria e s. Elisabetta	<b>Zacaria e 'Lisabeta</b>	(Ul pà e la mamm da San Giuàn Batista)
	<b>6</b>	<b>Sabat</b> s. Demetrio	<b>Demetri</b>	
	<b>7</b>	<b>Dumeniga</b> s. Ernesto	<b>'Nèst</b>	
45 Ricuminclan i scöl dopu i vacanz di mort	<b>8</b>	<b>Lünedí</b> s. Goffredo	<b>Fredu - Guffree</b>	
	<b>9</b>	<b>Martedì</b> s. Oreste	<b>Urèst</b>	Oca, castègn e vin tègn tutcòos par San Martin
	<b>10</b>	<b>Merculdí</b> s. Leone Magno	<b>Leun</b>	
Gh'è ul mercaa fin a dumeniga		<b>Giuedí</b> s. Martino di Tours	<b>Martin</b>	<b>Féra da San Martin a Mendris</b>
	<b>12</b>	<b>Venerdì</b> s. Renato	<b>Renato</b>	Süi banchitt 'na volta a trüvavum pesit, stracaganass, oss da mort e basit da menta
	<b>13</b>	<b>Sabat</b> s. Diego	<b>Diego</b>	
	<b>14</b>	<b>Dumeniga</b> s. Vincenzo	<b>Vincénz</b>	
46	<b>15</b>	<b>Lünedí</b> s. Alberto Magno	<b>Bèrtu</b>	
	<b>16</b>	<b>Martedì</b> s. Gertrude	<b>Geltrude</b>	
	<b>17</b>	<b>Merculdí</b> s. Agnese d'Assisi	<b>'Gnese</b>	
	<b>18</b>	<b>Giuedí</b> s. Eugenio	<b>Geni</b>	In d'una cà ga sarà nient da bun se l'om al gh'a ul scusa a la dòna i calzun
Incumincia la «Rassegna» dal piät nusträn in Val da Mücc		<b>Venerdì</b> s. Matilde	<b>'Tilde</b>	
	<b>20</b>	<b>Sabat</b> s. Edmondo	<b>Mundu</b>	
	<b>21</b>	<b>Dumeniga</b> s. Demetrio	<b>Cristo Re</b>	Fèsta padrunal da San Vidaa a Riva Madona dal Sasèl a Ubin
47	<b>22</b>	<b>Lünedí</b> s. Cecilia	<b>Cecilia - Ceci</b>	
	<b>23</b>	<b>Martedì</b> s. Clemente I s. Lucrezia	<b>Clemént e Lücrezia</b>	
	<b>24</b>	<b>Merculdí</b> s. Flavia	<b>Flavia</b>	
	<b>25</b>	<b>Giuedí</b> s. Everardo	<b>'Verardu</b>	Màngja e taas se ta vörat vif in paas
	<b>26</b>	<b>Venerdì</b> s. Corrado	<b>Curadín</b>	
		<b>Sabat</b> s. Virgilio	<b>Virgili</b>	
	<b>28</b>	<b>Dumeniga</b> s. Fausta	<b>Fausta - Faüstina</b>	A Morbi Sura gh'è la prucesiün par la Madona dala Cintüra L'è la prima dumeniga d'avènt
48	<b>29</b>	<b>Lünedí</b> s. Caterina Labouré	<b>Caterina</b>	(Quèla che a fai la «medaia miraculosa»)
	<b>30</b>	<b>Martedì</b> s. Andrea Apostolo	<b>Andrea - Andreín</b>	



"Ospiti" dal tacuin i segretari dal "Basso Ceresio":  
 Andrea Stephani, **Brüsin** - Ilaria Wallimann, **Rögn** - Abramo Civatti, **Melàn** - Bianca Bottinelli, **Marogia** - Matteo Cortesi, **Röf**

# Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2021

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

## DICEMBAR

A San Stévan sa incuntràvan  
 a Pasquéta cumbinàvan  
 a Sant'Antoni sa spusàvan

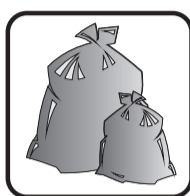
	<b>1</b>	<b>Merculdí</b> s. Eligio	<b>Ligiu</b>	
	<b>2</b>	<b>Giuedí</b> s. Bibiana	<b>Bibiana</b>	
	<b>3</b>	<b>Venerdì</b> s. Francesco Saverio	<b>Cech</b>	Al var mia cuur al var rivà in temp
		<b>Sabat</b> s. Barbara	<b>Barbara</b> (La santa di minaduu)	
	<b>5</b>	<b>Dumeniga</b> s. Crispina	<b>Crispina</b>	La segunda d'avént
49	<b>6</b>	<b>Lünedí</b> s. Nicola	<b>Niculín - Nicolao</b> (Prutetúr di fiöò)	
	<b>7</b>	<b>Martedì</b> s. Ambrogio	<b>Ambröös</b>	
	<b>8</b>	<b>Merculdí</b> Immacolata Concezione	<b>L'Imaculada</b> (Patrona da Besasc) Fèsta a Canégg	
	<b>9</b>	<b>Giuedí</b> s. Valeria s. Siro	<b>Valeria e Sir</b>	
	<b>10</b>	<b>Venerdì</b> s. Cesare	<b>La Madonna da Luré</b>	Dicembar trop bèl l'è brüff segn par l'ann nuvèl
		<b>Sabat</b> s. Damaso I (Papa)	<b>Dàmas</b>	
	<b>12</b>	<b>Dumeniga</b> s. Amalia	<b>Malia</b>	La terza d'avént
50	<b>13</b>	<b>Lünedí</b> s. Lucia	<b>Lüzia</b>	Santa Lüzia l'è ul dí püséé cürt che ga sia A San Pedru da Stablu benediscan e dann via ul pan
		<b>Martedì</b> s. Pompeo	<b>Pumpeu</b>	
	<b>15</b>	<b>Merculdí</b> s. Cristina s. Silvia	<b>Cristina e Silvia</b>	Par Santa Lüzia sa maza la puleria
	<b>16</b>	<b>Giuedí</b> s. Adelaide	<b>'Laida</b>	
	<b>17</b>	<b>Venerdì</b> s. Lazzaro	<b>Lazàr</b>	
	<b>18</b>	<b>Sabat</b> s. Graziano	<b>Graziàn</b>	
		<b>Dumeniga</b> s. Urbano V	<b>Ürban</b>	La quarta d'avént
51	<b>20</b>	<b>Lünedí</b> s. Abramo	<b>Bram</b>	
	<b>21</b>	<b>Martedì</b> s. Pietro Canisio	<b>Pédar</b>	
	<b>22</b>	<b>Merculdí</b> s. Francesca	<b>Cechina</b>	Canta canta rosa e fiur, l'è nasüü nost car Signur, l'è nasüü in Betleem, senza paia ne patèl, l'è nasüü nost car Signur, par salvam nüm peccadur, dala péna da l'infernü par dunam la vita eterna
	<b>23</b>	<b>Giuedí</b> s. Vittoria	<b>Viturina</b>	
	<b>24</b>	<b>Venerdì</b> s. Adele	<b>Dele - Delina</b>	Sèran i scöi par i vacanz da Natal
	<b>25</b>	<b>Sabat</b> Natale del Signore	<b>Natal</b> gh'è nasüü ul Signur	
	<b>26</b>	<b>Dumeniga</b> s. Stefano	<b>Stévan</b>	
52		<b>Lünedí</b> s. Giovanni Apostolo e Evangelista	<b>Giuàn</b>	
	<b>28</b>	<b>Martedì</b> s. Innocenti Martiri	<b>Tütt i fiulitt che a mazaa ul Re Erode</b>	
	<b>29</b>	<b>Merculdí</b> s. Tommaso Becket s. Davide	<b>Tumaas</b>	E cun quèstu, rivum in fund al tacuin ogni mees che giravum al tiravum pinin, ma chissà parchè, c'ul pasà di an i mees paran pü mees ma suméan setiman, Ma nem inanz pulitu e anca se 'n podun pü truvemas l'an che vegn e cüntemasala sü!
	<b>30</b>	<b>Giuedí</b> s. Giocondo	<b>Giucund</b>	
	<b>31</b>	<b>Venerdì</b> s. Silvestro I (Papa)	<b>Silvestar</b> (Patrono da Mèrat)	

## TELEFONI UTILI

[www.morbioinf.ch](http://www.morbioinf.ch)

<b>Amministrazione comunale</b> , Morbio Inferiore	091 695 46 10
<b>Dipartimento del territorio</b> , Bellinzona Sezione protezione dell'aria, dell'acqua e del suolo	091 814 29 71
<b>Polizia comunale Chiasso:</b>	solo per urgenze 091 695 09 91

## Rifiuti per i quali sono previsti dei giri di raccolta



### RIFIUTI DOMESTICI ORDINARI

**Per la consegna dei rifiuti solidi urbani è obbligatorio l'utilizzo dei sacchi ufficiali rossi acquistabili presso i negozi Denner, Migros, Coop e Aldi di Morbio Inferiore e presso gli sportelli del Comune.**

La raccolta avviene settimanalmente al lunedì e al venerdì. I sacchi, ben chiusi, possono essere depositati in ogni tempo negli appositi contenitori predisposti presso le piazze di raccolta ed in numerosi altri punti distribuiti su tutto il territorio comunale. **Da questa raccolta sono esclusi: tutti i rifiuti speciali e quelli per i quali è prevista una raccolta separata.**



### SCARTI VEGETALI

La raccolta avviene lungo le strade pubbliche. Gli scarti vegetali possono essere esposti non prima delle ore 18.00 del giorno precedente la raccolta e non oltre le ore 7.00 del giorno della raccolta. È ammesso alla raccolta solamente ciò che è costituito da materia organica come il taglio d'erba e di siepi, il fogliame, gli scarti dell'orto, i piccoli rami (diametro massimo 10 cm). Sono esclusi dalla raccolta gli scarti da cucina e materiali inorganici. Gli scarti vegetali devono essere consegnati negli appositi contenitori, in sacchi di plastica aperti o in fascine legate con corda e di diametro massimo cm 40 e lunghezza massima ml 1.50.

**La consegna degli scarti vegetali è soggetta ad una tassa riscossa tramite la vendita di fascette ufficiali acquistabili presso il negozio Coop e presso gli sportelli del Comune. Le fascette devono essere applicate ai sacchi o ai contenitori in modo ben visibile.**

Fascette di colore bianco (Fr. 4.-) per fascine, sacchi e piccoli contenitori fino a 15 kg.

Fascette di colore rosso (Fr. 8.-) per fascine o sacchi fino a 30 kg e per contenitori fino a 160 litri. Fascette di colore blu (Fr. 12.-) per i contenitori fino a 240 litri.

## Rifiuti per i quali è previsto un servizio di raccolta localizzato permanente



### CARTA E CARTONE

La carta può essere consegnata nei cassoni presso le piazze Vignacampo e Pascuritt.

**Sacchetti in plastica, imballaggi sintetici e legacci dovranno essere tolti prima del deposito della carta nei contenitori. I contenitori e i legacci non devono essere lasciati sul posto. Non è permesso depositare la carta all'esterno del cassone.**

## Rifiuti ingombranti per i quali è previsto un servizio di raccolta centralizzato presso il posteggio delle scuole elementari in giorni stabiliti



### INGOMBRANTI PROVENIENTI DALLE ECONOMIE DOMESTICHE

La raccolta dei rifiuti ingombranti sarà organizzata 4 volte all'anno sul piazzale delle palestre delle scuole elementari. In quei giorni la consegna può avvenire tra le ore 7.00 e le 17.00.

**Il servizio è destinato unicamente allo smaltimento di quantitativi limitati di rifiuti, peso massimo di 70 kg per economia domestica e per giornata di raccolta, dimensioni massime di cm 200 x 100 x 50.**

Quantitativi superiori di rifiuti dovranno essere smaltiti a proprie spese presso un'impresa di smaltimento autorizzata. Segnaliamo che Caritas Ticino è interessata al ritiro di oggetti in buono stato: per informazioni 091 923 85 49.

## Rifiuti da depositare presso le 8 piazze di raccolta permanenti organizzate dal Comune



### UMIDO

Gli scarti alimentari possono essere collocati negli appositi contenitori in sei piazze rifiuti (sono escluse la piazza di via Vela ed il magazzino comunale).

**I sacchetti, anche biodegradabili, NON devono essere gettati nei contenitori.**

Presso la cancelleria Comunale è in vendita al prezzo di Fr. 5.00 un secchiello per la raccolta dell'umido domestico.



### ABITI E SCARPE

Gli abiti e le scarpe usate possono essere depositati in qualsiasi momento nei contenitori che si trovano sulle piazze di raccolta organizzate dal Municipio. **Quanto consegnato deve essere in buono stato, pulito, piegato e imballato in sacchetti ben chiusi.**

Nel corso dell'anno saranno inoltre organizzate due raccolte lungo le strade pubbliche.

continua



### ALLUMINIO E LATTA

Scatole, lattine e recipienti di latta **sono riciclabili purché si provveda alla loro separazione dai rifiuti ordinari**. Grazie alle moderne tecniche di separazione le scatole di latta e alluminio possono essere mescolate.

**Si raccomanda di non consegnare gli imballaggi del caffè, i cartoni del latte, e altri oggetti non metallici.**



### BATTERIE E PILE

**Le pile, le batterie e gli accumulatori non si devono bruciare o gettare nella spazzatura.** A seconda del tipo di batteria può avvenire la loro separazione. Le pile e le batterie possono essere riportate ai rivenditori oppure depositate negli appositi contenitori messi a disposizione sulle piazze di raccolta organizzate dal Municipio.



### OLI VEGETALI E MINERALI

Per oli vegetali si intendono quelli della cucina. Gli oli minerali sono quelli dei motori. La consegna di questi rifiuti potrà avvenire sulle piazze di raccolta appositamente organizzate dal Municipio.

**Gli oli vegetali e quelli minerali possono essere mescolati.** Nei contenitori degli oli non si dovranno versare liquidi estranei.



### PET (solo bottiglie di bibite)

Le bottiglie in PET sono contrassegnate da un particolare marchio e contribuiscono alla riduzione dei quantitativi di vetro in circolazione. **In linea di principio le bottiglie PET dovranno essere riconsegnate ai grandi magazzini, i quali per ordinanza federale percepiscono un determinato importo per il loro riciclaggio.** La consegna delle bottiglie di PET potrà essere fatta anche sulle piazze di raccolta organizzate dal Municipio. **Le bottiglie PET prima di essere consegnate dovranno essere schiacciate.**



### VETRO

Il vetro può essere depositato nei contenitori posti sulle piazze di raccolta organizzate dal Municipio. **I contenitori del vetro dovranno essere vuoti e privi di corpi estranei quali tappi, metalli, plastiche, coperchi, paglia o altro.**

Il loro deposito, per motivi legati al rumore, è vietato dalle ore 22,00 alle ore 7.00.

## Altri rifiuti



### COPERTONI

**I copertoni usati devono essere consegnati al gommista, il quale deve provvedere al loro corretto smaltimento.** Il deposito abusivo di questi rifiuti sarà multato dal Municipio.



### MEDICINALI, SIRINGHE E TERMOMETRI

I termometri al mercurio, le siringhe usate e i medicinali scaduti, **devono essere consegnati alle farmacie, le quali sono incaricate del loro corretto smaltimento.**



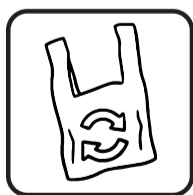
### RIFIUTI SPECIALI

Per rifiuti speciali si intendono vernici, solventi, prodotti chimici, veleni e altri rifiuti che per loro natura sono tossici. **I rifiuti speciali devono essere consegnati presso il magazzino comunale in imballaggi chiusi e sicuri con l'indicazione del nome del prodotto.** Il magazzino comunale è aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 17.00.



### ELETTRODOMESTICI, APPARECCHI ELETTRICI E ELETTRONICI

Qualsiasi tipo di apparecchio elettrico o elettronico, come elettrodomestici, asciugacapelli, rasoi, ferri da stiro, tostapane, TV, giochi elettronici, computer, ecc. non può essere eliminato con i rifiuti urbani. **Secondo l'Ordinanza federale chi intende disfarsi di un apparecchio deve restituirlo a un commerciante, a un fabbricante, a un importatore o a un'azienda di smaltimento.**



### PLASTICHE

Le plastiche possono essere depositate nei contenitori posti sulle piazze di raccolta secondo le indicazioni affisse sugli appositi contenitori.

## CONTROLLI E SANZIONI

La separazione e il riciclaggio dei rifiuti sono obbligatori. Il Municipio, per il tramite dell'ufficio tecnico comunale, effettuerà controlli regolari ed eventuali infrazioni saranno passibili di multa fino a Fr. 1'000.--.

## NEL DUBBIO... NON GETTARE NEL SACCO:

- scarica e utilizza l'applicazione **JUNKER** sul tuo smartphone [www.junkerapp.ch](http://www.junkerapp.ch)
- consulta il dizionario dei rifiuti all'indirizzo internet [www.morbioinf.ch/rifiuti](http://www.morbioinf.ch/rifiuti)

OPPURE TELEFONA ALL'UFFICIO TECNICO COMUNALE **091 695 46 20**